我希望他们将来能感受到“溪花与禅意，相对亦忘言”的意境，也能找到自己的根。
——海外华裔儿童家长

当华裔青少年遇见中华传统文化

本报记者 **赵晓霞**

“这个姑娘是怎么背下那么多首诗的？”2017年夏，美国洛杉矶一栋小别墅内，李萌（化名）一边看《中国诗词大会》武亦姝的夺冠视频，一边感慨。突然，她起身至书房，从书架上抽出一本《唐诗三百首》，喃喃自语道：“得让儿子们学诗歌了。”

李萌于2013年和家人移居美国，当时大儿子5岁，二儿子1岁。虽在美国读书，因为李萌在家坚持说中文，两个儿子的中文听说都没问题。“武亦姝的视频给我的触动很大，当时到书房的脚步都是急切的，想象着两个儿子不会背诗的样子，很是难受。我希望他们将来能感受到‘溪花与禅意，相对亦忘言’的意境，也能找到自己的根。”

行动派的李萌很快请国内的朋友买了中国古诗词相关书籍和诗歌诵读音像制品，开始教孩子们学习古诗词。两年多来，李萌的两个儿子已能背诵不少唐诗。“我不仅让他们学着背唐诗，而且带着他们读其他中国经典作品。”李萌说。

“妹妹学会第一首诗，我差点掉眼泪”

和李萌一样，不少华裔家长为了让孩子学习中华传统文化，付出了相当大的努力。

“母亲第一次给我读诗的场景还历历在目。那时我才4岁，并不知道她在读什么，只觉得母亲很郑重，脸上没有一丝戏谑……自此之后，我就经常缠着母亲读诗，那浓浓的书香味开始常伴我左右。我印象最深的诗，当属李白的《静夜思》。母亲拥我在胸前，眼里含着我不太懂的眷恋说，这首诗里充满了思乡的味道，等你长大就明白了。” 居住在意大利的胡锦记录下了母亲教自己读诗的场景。

居住在英国的张月（化名）也很喜欢为两个孩子读中国古诗词。“我先生是外国人，在家里，我们常常是3种语言交替着用。教孩子们学中文已经很难了，教诗歌就更难了。”张月还记得带孩子们进入中国古诗词世界的“艰难”，“当时有些情绪崩溃，很想放弃。孩子们完全不能理解诗词中所表达的意义，对背诵就更排斥了。我想了很多办法，暑假带他们回国，提前做功课，将与准备去的景点相关的古诗词提前抄写下来。到景点后，一边游览，一边讲解。可能是看到了诗词中所描述的实景，学习的效果不错。”

如今，张月的两个孩子都爱上了诗歌，妹妹还能摇头晃脑地背下《声律启蒙》中的“云对雨、雪对风，晚照对晴空……”张月记得妹妹背会的第一首诗是《春晓》，“她说中文带着点洋腔，背起诗来听着有点怪，但我当时很开心，差点掉眼泪。花这么多功夫让他们学习中华传统文化，是希望无论将来他们到哪个国家生活，都能记得自己的故乡，听得懂乡音，也能感受到中华文化的深厚。”

中文学校是中华文化传播重要课堂

除了家庭这个课堂外，中文学校也是中华传统文化教学和传播的重要课堂。数据显示，目前海外各类中文学校约2万所，在校生达数百万人。传承文化是不少中文学校的办学宗旨，传统文化薪火相传也被中文学校视为自身的使命。

西班牙巴塞罗那孔子文化学校创始人麻卓民回想起办学历程，颇为感慨。“当时想的是，华侨华人的孩子只有学会中文才能找到回家的路。后来慢慢地形成了明确的办学宗旨——传承和弘扬中华文化和民族精神。要实现这个宗旨，就要体现在具体的教学安排中。同时，帮助学生回国参加夏令营也能让他们对中华文化有更亲切的感受。”

“武汉、襄阳这些历史名城，不单单以它的美景吸引四海之宾，更以它悠久的历史与深厚的人文底蕴吸引八方来客。它有着强力的磁场，我们就是被深深吸引的学子。”巴塞罗那孔子文化学校的学生陈叶雨在参加2019海外华裔青少年“中国寻根之旅”湖北襄阳夏令营后，如是描述自己的感受。

为了让讲授中华传统文化的教学方式更受学生欢迎，荷兰代尔夫特中文学校举办“今天谁来读诗词”“听故事 学成语”等活动。“读诗词活动是由学校老师带着孩子们一起读古诗词，并以学校电台的模式做成推文在我们学校的微信公号推送。推送内容不仅有孩子们的读诗录音，还配了细致的讲解。‘听故事 学成语’则是由学生们讲述一个成语典故，同样推送在学校的微信公号。” 代尔夫特中文学校负责教学工作的王卓宇介绍说。

理解中华传统文化，找到自己的根

“虽然孩子们对中国古诗词和古典作品，不一定能完全理解，但是通过学习中华传统文化，可以让他们知道，作为一个华人，自己的根在哪里。在他们将来对人生和社会的理解中，这些知识会成为财富。”李萌说。

相关专家表示，学习中华传统文化可以形成对当代社会的独特理解，进而对人类社会的发展方向和与自然的关系，有新的认识。这一认识影响着我们在面对当今的社会问题时，能正确把握中华传统文化所给出的借鉴价值。能否很好地从传统中开出新意，既要看我们对传统认知的深度，也要看我们将之用于现代社会发展的广度。

对热爱中华传统文化的海外华裔青少年来说，从识文断字入手，渐渐触及中华传统文化，是了解和认知中华传统文化的第一步。由此前行，在掌握中华传统文化基础之上，学习者才能拾级而上，开出一番新境界，对古老文化的现代之用，形成独到的理解。

伊拉丽（左二）参加同济大学『认知障碍公益服务』主题活动。

因医结缘汉语 孔院助我圆梦

伊拉丽

我叫伊拉丽，来自意大利，本科毕业于佛罗伦萨大学护士专业，现在还在佛罗伦萨大学读硕士。今年9月，我很幸运地获得孔子学院奖学金，来到同济大学，开始了我在中国的汉语学习。

我的本科毕业论文是关于中国人心血管疾病的成因研究，这是我第一次接触到汉语。本科毕业后，我在意大利的一个诊所和中国人一起工作，又一次和中文相遇了。由此，我对中文产生了好奇，便开始利用业余时间在佛罗伦萨大学孔子学院学习汉语，这种来自古老东方国家的语言，让我和中国结下了不解之缘。

最近，我非常幸运地参加了在北京孔子学院总部举办的“孔子学院奖学金10周年优秀校友”活动。当踏入孔院总部大楼的那一刻，我感觉很紧张也很荣幸。随后，我和来自其他国家的孔子学院奖学金生一起参加了开幕式。在开幕式上，给我印象最深的是一名来自肯尼亚的留学生，她流利的汉语和刻苦学习汉语的故事让我深受感触。她是一位母亲，一边工作一边学习中文，她坚持不懈的精神让我受到了很大的鼓舞，也激励我更加努力地学习汉语。希望未来的某一天，我的汉语水平能像她一样好，能助我实现更多梦想。

因为大学所学专业与医学相关，所以当听到自己能到北京中医药大学参观，了解古代传统中医学时，我非常激动。参观那天，当我们一行人到达北京中医药大学时，老师热情地接待了我们并详细讲解了中医相关知识，例如：五行等。之后，我们亲身体验了中医的针灸治疗。通过中医药大学体验之旅，我不仅学到了中医知识，而且对中国传统文化有了更深了解。我更加坚定了信心，要努力学好汉语，助力自己更深入地了解中国传统医学。

我非常珍惜在中国学习的机会，除了学习汉语，我在上海还结识了一些从医的朋友，他们常常邀请我参加一些医学讨论会。我希望未来能为中意两国的医学交流做出更多贡献。

（作者系同济大学国际文化交流学院意大利留学生）

我爱中文学校

许乐凯

许乐凯（中）参加演讲比赛获奖。

许乐凯是西班牙家庭领养的中国少年，西班牙父母为了让他不忘记母语，特别重视他的汉语教育。在中文学校学习的5年多里，他认真学习，尊重老师。数年来，获得不少中文作文奖项。

在西班牙马德里的市中心坐落着一座雄伟的建筑物，它是德里圣伊西德罗中学。每周六，我所在的中文学校的学生在这里学习中文，我正是其中一员。

漫步在学校的花园里，春夏秋冬，四季不同，风景不同。春天，草木茂盛，草地是嫩绿的，还开了好多不知名的小花，这情景让我想到了万紫千红总是春。我喜欢这些小花，它们给我的生活带来了芬芳。夏天，太阳晒醒了所有的花草，紫丁香怒放着，散发着馨香，让人陶醉其中。秋天，菊花散发出缕缕幽香，在风霜中展现自己独特的美，它的坚强让我敬佩。冬天，挺拔傲雪的松柏带给我很多启示，也让我感受到它的高洁品格。

一进学校的教学大楼大门，就能听见学生们的读书声。那清脆悦耳的声音让人神清气爽，把清晨的迷糊和一周的疲劳都抛到九霄云外去了。学校的教学楼很是高大，我们在这里学习，充实而又开心。教学楼是我们日常学习的地方，我对教学楼的第三层有特殊的感情，因为高年级学生被安排在三楼学习，在三楼学习也是一种荣誉。在这里，我认识了许多新同学，与他们一同度过了许多快乐的时光。我们在一起学习5年多了，再过一年我就要离开这儿了，真有点不舍啊！回想之前大家在一起的日子，我永远都不会忘记的。

我喜欢我读书的中文学校，它是那么美。我珍惜与同学们度过的快乐时光，它是我一生难忘的。

（寄自西班牙）

3张纸的故事

陈耔妍　（16岁）

小时候，我并不是一个爱捣乱的孩子。因为一直都很听话，从来没被长辈们教训过。父母常说我很容易养，祸也闯得很少。可是这样一来，我的童年故事也没那么有趣了。

我的父母跟朋友聊天，其他家长说到自家孩子时，都会提到孩子小时候的淘气事，我的父母只在旁边安静地笑着听。我起了好奇心，去问父母，我真的从来没做过一些童真傻事？他们愣住了，认真地想了一会儿后，爸爸笑了笑，给我讲了一个小故事。

那时我还很小，看见妈妈在打扫，也想做点什么去帮忙。所以见桌子脏了，便随手拿了些纸，妈妈不明白我拿纸干什么，说我有点铺张浪费。当时的我有点不服气，明明只想帮忙，为什么反而被批评了呢？可是我也不想和妈妈顶嘴。过了一会儿，我突然问妈妈：“3块钱多不多啊？”她没想太多，看都没看我一眼，就回了一句：“不算多呀。”我又问：“那如果3块钱不算多，我刚抽了3张纸，怎么会是拿多了？”妈妈抬头看着我，听了我的“歪理”有些哭笑不得，不知道该怎么回答才好。我至今还记得在旁边坐着的爸爸大笑的样子。

这件事算是我这个听话的孩子童年中的一次“反抗”吧。

（寄自加拿大）

领路者亦是架桥人

凯思·博内特

在我漫长的职业生涯中，曾经有过许多不同的身份——做过科学家，出任过大学校长，也担任过政府的顾问。但是对我而言，其中有一个身份尤为重要：我是一名教师，曾在牛津大学教过20年的物理。

因此，1年前，当我获邀为一批即将奔赴外国、在不同国家大学和社区工作的孔子学院新老师授课时，我欣然应允。我的任务是帮助这些新老师了解他们即将面临的挑战以及了解学生会如何看待他们。

于是，我和孔子学院总部的工作人员来到北京附近的一所大学，看到的情景是一群汉语教师正兴奋地谈论着未来即将面对的工作。我一边向他们介绍在异国他乡将会面临的挑战，一边仔细倾听他们的故事。对于他们中的许多人来说，决定出国教授一两年的汉语是一种立志传播中文，建立人与人之间沟通之桥的坚定承诺。

我告诉他们，英国作家约翰·勒卡雷说，学习外语是一种友谊的行为。事实确实如此。对我而言，学习中文帮助我打开了与那些神交已久的中国科学界朋友的友谊之门。

我与中国同事和朋友度过的时光是我生命中最美好的时光之一。没有什么语言比说“这是我的老师”更饱含敬意，也没有什么语言比说“这是我的学生”更充满着骄傲和亲近。

多年来，我一直担任着谢菲尔德大学孔子学院的理事长。谢菲尔德大学孔子学院的老师们为传播汉语和分享中国文化倾注了大量心血，做出了巨大贡献。他们的学生包括大、中、小学校的莘莘学子、对汉语和中国文化感兴趣的学生家长以及希望与中国开展贸易的商界人士。

于是，谢菲尔德大学孔子学院的老师们成为了社区的新朋友，把工作的异乡当作了自己的家乡。我所认识的谢菲尔德大学孔子学院的老师们的工作地点不仅仅是在教室里。他们与当地商会和市政府共同努力，帮助小微企业了解如何与中国合作伙伴进行商务会谈，如何使用基本的商务汉语等，得到了这些企业的高度评价。正是那些想要在人与人之间建立理解桥梁的优秀教师让许多人对中国产生了兴趣，并有了进一步了解的愿望。

当今社会，人们往往以竞争性的思维来描述国与国的关系。实际上，每个国家都由具体的个体组成，每个国家的个人和家庭都有着相似的希望和梦想。

克服了语言障碍，消除了文化误解，我们便能看清彼此的共同之处。当我们学会外语，用心倾听之时，我们就会发现大家都是这个星球上的公民。

我要对孔子学院成立以来所有辛勤工作的老师表示崇高的敬意。这个群体之所以重要，正是在于他们那么积极主动地与学生交流。我亲眼见证了他们的诚心诚意：谢菲尔德大学曾经发起过一个公益项目，参与者们需在峰区徒步，为谢菲购置新的医用扫描仪筹集资金。于是，孔子学院的老师们就徒步50英里，穿越山丘，为了他们这个在海外的新家所急需的设备而奔走操劳。

当那些老师离任回中国时，他们带走的是与学生相处的回忆和这种联系赋予每个人的改变。

世界伟大的哲学家、教育家孔子曾言道：“有朋自远方来，不亦乐乎。”在孔子生活的时代，朋友“自远方来”可能要花上好几个月。现在这样的旅程坐飞机可能只需要1天，但人与人之间通过相处而建立联系才是真正重要的事情，这点不会因时代而改变。

当我还是一名很小的学生时，学校的校训是“欲成领袖，先做桥梁”。50年后，我终于意识到了这句话里饱含的智慧，更加意识到我们的世界是多么迫切需要桥梁。孔子学院的工作就是搭建沟通的桥梁，能够见证这一切，我感到非常荣幸。我相信，开创这项工作的灵感一定来自于那些相信和平始于理解、尊重和友谊的人们。

下一个50年，我们的世界会变成什么样？现在的我几乎无法想象。甚至15年的时间就可能会出现诸多重大变化，其中一些会考验人们之间的关系纽带。但是，当我抱着我亲爱的小孙子——爸爸是英裔美国籍，妈妈是中国籍，祖父母也是来自不同国家，我最诚挚的希望是，我们将选择和平，并将彼此视为人类同胞。我孙子的中文名字意为“桥梁”。我们有责任继续建立理解之桥，造福世界和中国人民。

因此，我对全世界孔子学院的教师表示敬意，是他们的努力与奉献使这一切成为现实。

（寄自英国）

（作者为孔子学院总部理事会成员，英国谢菲尔德大学孔子学院理事长，谢菲尔德大学前任校长。）